

---

ЛОНДОН – Обзор коммюнике GAC  
Среда, 25 июня 2014 г. – с 10:30 до 12:00  
ICANN – Лондон, Англия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:       Доброе утро снова всем. Если вы можете занять свои места, пожалуйста.

Понятно. Ладно. Давайте начнём.

Итак, прежде всего, есть объявление о встрече, которая произойдет сегодня. Далее у нас будет обновлена информация о выборах GAC. Затем мы пройдемся по рубрикам коммюнике и рассмотрим проект, который вы должны иметь в печатном виде перед вами для обсуждения.

А потом мы обсудим процесс координирующей функции IANA и усиление подотчетности ICANN, и, в частности, мы обратимся к новой краткой сводке, которая была распространена секретариатом. Она состоит только из одной страницы, но это в целях подведения итогов дискуссий, которые мы имели на днях, определения некоторые дополнительных опций, и, следовательно, это позволяет нам прийти к какому-то решению об участии GAC в координационной группе и, если возможно, Рабочей группе по повышению подотчетности ICANN.

Так, в первую очередь, это заседание сейчас является открытым, так что когда мы будем обсуждать заголовки коммюнике, мы не будем

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

проектирование никакого текста, но вы должны его иметь в печатном виде перед вами, и мы обсудим заголовки. Но, как я сказала, это на открытом заседании. А потом, как мы договорились, когда мы перейдем к завершению коммюнике сегодня днем, эти заседания будут закрытыми.

Понятно. Что касается заседания Содружества, которое пройдет в Фиамма, отдельном зале в ресторане под названием Фиамма. Это на первом этаже в непосредственной близости от главного лобби. Так что это заседание для членов Содружества, которое соберется в 12:30.

Поэтому, когда мы завершим это заседание, оно начнет работу в Фиамма, отдельном зале.

Ладно. И вот теперь с обновлением о выборах GAC. Мишель, если Вы смогли дать нам обновление.

Спасибо.

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Доброе утро.Спасибо.

Быстрое обновление.

Напомню, что выдвижение кандидатур на должность председателя GAC и заместителей председателя, период выдвижения кандидатур не закрыт пока до 27 августа 2014 года. Таким образом, предстоят все еще два месяца работы, когда я могла бы получать кандидатуры или кандидатуры могут быть изменены.

---

Так что, если это произойдет, я буду информировать вас по списку рассылки GAC о том, когда это произойдет.

Так, на данный момент, кандидатами на должность заместителя председателя являются г-жа Ольга Кавалли (Olga Cavalli) из Аргентины, выдвинутая Перу, доктор Вуджика Лазович (Vujica Lazovic) из Черногории, выдвинутый Черногорией, г-н Уанауит Ахкупутра (Wanawit Ahkuputra) из Таиланда, выдвинутый Сингапуром; г-н Ихсан Дурду (Ihsan Durdu) из Турции, выдвинутый Ливаном и г-н Генри Кассен (Henri Kassen) из Намибии, выдвинутый Руандой.

Кандидатами на пост председателя в настоящий момент являются г-н Томас Шнайдер (Thomas Schneider) из Швейцарии, выдвинутый Перу и Парагваем, и д-р Имад Юсеф Хобаллах (Imad Youssef Hoballah) из Ливана, который был номинирован Таиландом.

Если мы - Если на 27 августа станет ясно, что нам нужно проводить выборы, я предоставлю информацию по списку рассылки GAC о том, как будет идти избирательный процесс.

Другое дело, которое я буду делать с сегодняшнего дня и до конференции в Лос-Анджелесе, это обновлять список членов GAC, формальный список членов GAC, и только чтобы убедиться, что все наши контактные данные совершенно обновлены.

Так что, если вы можете помочь мне и пойти и посмотреть на веб-сайте GAC, где перечислены члены, и если будет видно, что для вашей страны информация о членах не столь точна, как она должна

---

быть, просто дайте нам знать и мы позаботимся, чтобы там были самые уточненные данные.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Иран, пожалуйста.

ИРАН: Благодарю Вас, госпожа Председатель.

Просто любезно уточню, кандидатура д-ра Имад Хобаллах была назначена Таиландом и поддержана Ираном.

Спасибо. Я всем отправил сообщение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран.

Содружество Доминики, пожалуйста.

СОДРУЖЕСТВО ДОМИНИКИ: Доброе утро, госпожа Председатель. Меня зовут Беннетт Томас (Bennette Thomas), и я хотела бы сделать комментарии от имени Содружества Доминики и членов GAC Карибского моря, а также малых островных государств в отношении выборов.

Широкая поддержка членов GAC для (неразлично) регионального представительства на уровне заместителя председателя способствует сохранению исторической, хотя и неописанной практики для выборов на руководящие должности в GAC, в результате чего должности заполняются на основе ротации со

---

стороны региональных представителей с использованием регионов ICANN в качестве свободного шаблона.

Это справедливая практика, которая позволяет создать баланс мнений, которые будут услышаны, без напряженности открытого голосования с кандидатами от стран, выдвигаемых безотносительно к тому, какая страна занимала должность в предыдущем периоде.

Открытые выборы очень часто приводят к противостоянию стран и позиций, что приводит к четкой возможности фрагментации GAC на различные группы.

Выборы на основе предсказуемой ротации также устранят возможность господства в GAC одного региона.

В интересах поддержания духа единства и (неразлично), Содружество Доминики от имени членов GAC Карибского региона хотели бы рекомендовать, чтобы GAC, так как он работает в рамках текущих ограничений по принципам работы, продолжал практику формальной региональной ротации членов для избрания на должность заместителя Председателя.

Кроме того, Содружество Доминики от имени нынешних членов GAC также хотело бы рекомендовать, чтобы GAC рассмотрел вопрос об изменении принципов работы, чтобы увеличить число заместителей Председателя.

Большое спасибо, мадам.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Следующий идет Перу. Пожалуйста.

ПЕРУ: Просто напоминание. Я попросила через электронную почту, чтобы был предоставлен список всех председателей и заместителей председателя с их соответствующими странами, потому что я - я предполагаю, что идея состоит в том, чтобы иметь хорошее представительство за столом, и хорошо проинформированное, не так ли? С разными языками и из разных географических регионов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.

Мишель, не могли бы Вы ответить?

MICHELLE SCOTT-TUCKER: Спасибо. Я действительно получила эту просьбу, и я работаю над этим прямо сейчас и компилирую эту информацию. Она не так легко доступна, так что я работаю с каждым коммюнике по отдельности, чтобы получить эту информацию обо всех последних председателях и заместителях председателя с момента конференции ICANN номер один.

Так что я надеюсь, что эта информация будет доступна для всех вас сегодня.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Понятно. Спасибо за обновление.

Верно. Комиссия Африканского союза. Мои извинения.

КОМИССИЯ АФРИКАНСКОГО СОЮЗА: Спасибо большое, Хезер.

Я хотел бы поддержать то, что наши коллеги из Ямайки и Перу сказали по поводу очень важного вопроса регионального представительства, и поддерживаем призыв Ямайки о возможности пересмотра устава GAC, чтобы увеличить количество заместителей председателя, чтобы гарантировать надлежащее географическое представительство. Признаем, что пересмотр устава займет время, так что, возможно, может быть, вы знаете, в промежуточный период мы могли - мы можем оставить эту возможность увеличения количества, вы знаете, до четырех, чтобы у нас было адекватное региональное представительство заместителей председателя и председателя, в то время, как, вы знаете, рабочая группа, которая работает над пересмотром устава, продолжит свою работу.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо Комиссии Африканского союза.

Иран, пожалуйста.

---

**ИРАН:** Спасибо, Председатель. Да, мы также поддерживаем региональное представительство и принцип ротации, в том числе количество заместителей председателя. Однако, есть золотое правило, что область или географический район, из которого избирается председатель, не имеет права иметь заместителя председателя.

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо, Иран.  
Гренада, пожалуйста.

**ГРЕНАДА:** Окей, доброе утро.  
Я Гиацинта Иосиф (Jacinta Joseph) из Гренады, и я хотела бы поддержать предложение, сделанное Содружеством Доминики, об избрании заместителей председателя на основе региональной ротации представителей.

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо, Гренада.  
Понятно. Я не вижу больше запросов на выступление или вопросов. Ах, СТУ, пожалуйста.



---

СТУ: Да, выступая от имени стран Карибского бассейна, я хотел бы сказать, что мы также поддерживаем региональное представительство на ротационной основе. Я думаю, что я уже говорил об этом вчера.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Понятно. Так что спасибо Вам, Мишель, за это обновление.

Спасибо за эту информацию. Нам нужно будет вернуться к Вам с предлагаемыми путями продвижения вперед в отношении поступивших предложений относительно количества заместителей председателя и принципов, лежащих в основе нашего подхода. Так как нам предстоят выборы в настоящее время, мы знаем о проблемах и приложим усилия среди председателя и двух заместителей председателя, которые непосредственно не причастны, мы постараемся вернуться и предложить путь вперед или, по крайней мере, внести ясность в то, что мы можем далее сделать в свете этих выступлений в отношении количества и подхода к идентификации заместителей председателя в рамках выборов.

Понятно. Ладно. Спасибо, Мишель.

Ладно. Так, перед вами должен быть проект коммюнике в его нынешнем виде.

---

Он также был распространен по электронному списку GAC. И здесь мы должны получить представление о возможных заголовках для коммюнике и некотором проекте текста, предложенного в большинстве случаев с целью того, чтобы отразить обсуждения, которые мы уже провели по каждой теме.

Так что цель этого заседания заключается действительно в подтверждении и уточнении того, что именно мы включаем в коммюнике.

Мы попытались определить это во время работы на наших заседаниях в течение последних нескольких дней. И это действительно наша возможность получить некоторую ясность и подтвердить то, каково понимание и что было решено включить.

Так что, как обычно, мы перечислим различные заседания, которые у нас были с другими частями ICANN или другими организациями, и мы отразим это в разделе 2. И в 3 мы указываем на различные виды деятельности рабочих групп, которые являются активными.

А потом именно в разделе 4 мы включаем рекомендации GAC или комментарии по различным темам, которые мы определили в течение, как я сказала, последних нескольких дней наших заседаний.

Таким образом, вопрос для вас, есть ли что-нибудь критическое, что отсутствует? Мы не ищем перечня вопросов. Мы должны оставаться сосредоточенными на том, что мы согласовали в течение недели, и создать замечания и рекомендации, где это необходимо сделать.

---

Так, есть ли какие-либо существенные упущения здесь?

Понятно. Европейская комиссия, пожалуйста.

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо большое. Просто скажу, что - К сожалению, мы еще не смогли предоставить текст в связи с VIN, wine, несмотря на то, что оставлен пробел в тексте. Теперь мы сделали это, и я надеюсь, мы сможем распространить его чуть позже. Он, конечно, является результатом проведения интенсивных дискуссий, и мы попытались изо всех сил следовать вашему совету, чтобы постараться решить эти вопросы вне этого зала. Это не было полностью успешным. Таким образом, мы выдвигаем теперь текст. Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Европейская комиссия.

Так что это текст, который будет распространен среди ваших коллег в кулуарах или ....

ЕВРОКОМИССИЯ:

Спасибо. Нет, это текст, который я уже послал Тому, в секретариат, так что я надеюсь, мы сможем взглянуть на него, возможно, после того, как мы рассмотрим остальную часть текста, или же как вы предложите, конечно. Мы будем иметь возможность следовать этому, конечно.

Спасибо.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Европейская комиссия.

Поскольку у других даже нет и текста, если я вас правильно поняла, есть возможность в конце этого заседания, когда мы объявим перерыв, поделиться этим текстом неофициально до того, как он будет перед глазами у всего GAC .

Если возможно, то нужно продолжить работу над этим текстом, чтобы иметь какое-то соглашение по тексту, что предпочтительнее, чем сразу представить его для всего GAC.

Так что можем ли мы воспользоваться нашим обеденным перерывом, чтобы распространить этот текст среди тех заинтересованных сторон, которые обсуждали этот вопрос?

Это была бы, конечно, идеальная ситуация.

Проблема с этим текстом, который мы имеем, я думаю, состоит в том, что он касается в основном большинства из нас за столом, потому что он имеет отношение к подотчетностью, подотчетностью ICANN. И я думаю, что стоит того, чтобы каждый смог увидеть этот текст в его нынешнем виде.

Я сожалею, что я затрудняю ситуацию. Я знаю, что вы пытаетесь помочь нам разрешить эту проблему вне зала, но я думаю, что это интересует всех, потому что текст предоставляет возможность и другим также добавить свою озабоченность.

Так что я думаю, что стоит, на самом деле, распространить этот текст во всей группе, если вы не возражаете. Это лучший путь вперед.

---

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Европейская комиссия.

Понятно. Так что этот текст может быть распространен по электронному списку GAC. Это не значит, что я не ожидаю продолжения обсуждений этого текста во время обеденного перерыва.

И в связи с тем, что в конечном итоге будет нам представлено сегодня днем, это еще не определено. Но я на самом деле очень неохотно представила бы на пленарном заседании, перед всем комитетом, что-либо очень спорное или что-либо, что могло бы привести к затяжным обменам с очень небольшим прогрессом.

Я действительно хотела бы избежать этого.

Таким образом, как я говорила, этот текст может быть направлен секретариатом по электронному списку GAC. И, пожалуйста, продолжайте свои дискуссии во время обеденного перерыва. Когда мы вновь начнем заседать в 2:00, я надеюсь, что будет, что сообщить в отношении текста, что будет приемлемо для всех, даже если это не будет, может быть, идеально, с точки зрения всех.

Окей.

Так, по этой теме я не вижу никакого другого запроса на выступление.

Ладно. Так что у меня Перу, Великобритания и Иран.

---

ПЕРУ: Да.Я распространила также предложение в отношении коммюнике, и я хотела бы, чтобы оно также было рассмотрено.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.

Так что этот текст связан с созданием новой подгруппы, я считаю, в рамках рабочей группы по вопросам будущих gTLD. Поэтому мое предложение заключается в том, чтобы мы – мы занесли это в протокол и посмотрели на это как часть наших усилий по созданию подгруппы в рамках рабочей группы по будущим gTLD.

Я не думаю, что нам обязательно нужен текст в коммюнике, но если мы можем переместить его так, что мы занесли это в протокол, а затем мы можем принять действия на этой основе.

Спасибо. Понятно. Ладно.

Так, давайте сделаем это.

Далее у меня идет Великобритания, Вам слово.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да, спасибо, Председатель.Я просто хотел отметить, что я собираюсь распространить некоторый альтернативный текст в отношении защиты терминов и имен Красный Крест / Красный Полумесяц, который, надеюсь, будет отражать обсуждение, которое мы имели ранее в ходе конференции, а также вчера с Правлением.

---

Так что я распространю его в ближайшее время на рассмотрение комитета.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Великобритания. Понятно.

Иран, Вы следующий, пожалуйста.

ИРАН: Спасибо, Председатель.

Две вещи. Возможно, вопрос, связанный с правительственным совещанием на высоком уровне, должен быть перемещен в начало текста, потому что это важно, и мы должны немного расширить текст, не просто сказав, что GAC поблагодарил. «GAC выразил свою искреннюю признательность и благодарность правительству Соединенного Королевства,» и так далее и тому подобное.

И у меня есть некоторые комментарии, что последний пункт – Последнее предложение означает. А именно «также позволит сторонам получить четкое представление о роли правительств в процедурах ICANN, в том числе GAC», возможно, нуждается в уточнении. Это первый вопрос.

Второй пункт, кое-что здесь отсутствует. Мы должны добавить заголовок, относящийся к участию GAC в двух комитетах, координационной группе и рабочей группе, связанной с переходом функции IANA и подотчетности, подчеркивая, что GAC

---

рассматривает необходимость более широкого участия представителей GAC в этом комитете . И мы уже упоминали это вчера перед Правлением, и не было никакой негативной реакции от Правлением.

Просто мы должны упомянуть это в коммюнике.

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:**

Спасибо, Иран. По этому конкретному вопросу мы еще не достигли соглашения. И, в самом деле, мы движемся, я надеюсь, к решению относительно вариантов, изложенных в последнем документе, касающемся координирующей роли IANA и подотчетности ICANN и того, как именно GAC будет участвовать или будет представлен. И мы перейдем к этой дискуссии, как только у нас будет ясность в отношении заголовков для коммюнике. Затем у нас будет обсуждение этого и, надеюсь, мы придем к решению. Далее мы сделаем перерыв на обед. И во второй половине дня мы сконцентрируемся на разработке текста. Спасибо.

Следующий выступающий - Индонезия, пожалуйста.

**ИНДОНЕЗИЯ:**

Спасибо. Я хотел бы - ну, один вопрос, на самом деле. Как насчет итогов совещания на высшем уровне в понедельник? Потому что это будет отдельный результат, подготовленный Его Превосходительством Эд Вайзей (Ed Vaizey) от правительства Великобритании? Или, потому что независимо от того, кто там



---

выступал, это совещание на высоком уровне GAC . Таким образом, вы будете включать обсуждения, состоявшиеся во время заседания на высоком уровне в прошлый понедельник, в это коммюнике, да? Потому что мой - это заявление нашего босса GAC .

А, во-вторых, в отношении выборов, будет ли отражена в коммюнике вся эта дискуссия, является ли это свободным для всех или по регионам или любого? Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Индонезия. Так что это полезный вопрос для рассмотрения, а именно результат совещания на высшем уровне, и что именно мы должны включить в наше коммюнике и целесообразно ли приложить итоговый документ. Так что давайте задумаемся над этим и найдем адекватное решение с организаторами из Великобритании. У нас было предложение переместить его выше в тексте коммюнике, что, я думаю, мы можем сделать.

И, что касается выборов GAC, это исключительно внутреннее дело так что я думаю, что мы не должны включать это в коммюнике. Но, тем не менее, мы должны взять отзывы, которые мы получили по этому поводу, и убедиться, что они в протоколе, и предпринять дальнейшие соответствующие действия. Ах, окей.

Это Кения? Кения, пожалуйста.

---

КЕНИЯ: Спасибо. Кения хотела бы согласиться с предложением Перу о будущем подкомитете для рассмотрения доменов общего пользования, которые могут повлиять на развивающиеся страны. И я хотел бы, если это возможно, увидеть какие-то сроки для организации этого комитета так, чтобы во время следующего раунда заседаний GAC мы смогли широко обсудить этот вопрос. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Я думаю, что это действительно хороший пункт для протокола и для настройки плана работы, чтобы были четкие временные рамки для этой деятельности. Понятно. Ладно.

Таким образом, в данный момент я хотела бы, чтобы мы перешли к обсуждению процесса координирующей роли IANA и усиления подотчетности ICANN, и приблизиться к решению, если это возможно, по поводу того, как будет представлен GAC. Понятно.

Ладно. Так что не вижу никаких дальнейших заявок на выступление. Так что давайте двигаться вперед.

Так данный документ был недавно распространен среди членов GAC, в частности, после наших обсуждений в начале этой недели. Он состоит из одной страницы и имеет заголовок «Переход координирующей роли США в IANA и улучшение подотчетности ICANN.»

Так что мы должны рассмотреть сейчас это пересмотренное предложение. Итак, пункты соглашения указаны в пунктах один, два, три, четыре, а затем также и в пять.

---

Это сделано с целью захватить ключевые моменты соглашения на основе этого обсуждения. И потом, если я могу обратить ваше внимание на три варианта, описанные в конце - два варианта, шесть и семь, вариант один и вариант два, я считаю, что это, где мы находимся в принятии решения.

Швеция, пожалуйста.

ШВЕЦИЯ:

Спасибо, Председатель. Извините. Возможно, я единственный, но мне интересно, если вы смогли бы нам помочь с поиском этого документа. Если бы вы могли нам дать заголовок письма, возможно, или время или дату. Я прошу прощения за это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Швеция. Вы должны иметь печатные копии перед собой. Так, можно их предоставить, пожалуйста?

Кто-нибудь не мог бы получить копию для Швеции, пожалуйста? Ах, есть и другие, которые ее не имеют. Хорошо. Хорошо.

Так, давайте остановимся, чтобы коллеги получили этот документ.

Швеция.

ШВЕЦИЯ:

Просто, чтобы сообщу вам, что я только что получил его от Польши и послал в список GAC, так что все должны иметь его по своему адресу электронной почты теперь.

---

**TOM DALE:** Если я могу просто уточнить, документ был первоначально отправлен всем вам по списку GAC вчера утром в 10:34. Именно на этот документ мы ссылаемся. Мы получаем дополнительные бумажные копии в настоящее время. Но это письмо от меня в список GAC, отправленное вчера утром под заголовком «Переход IANA и подотчетность ICANN.»

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Будем надеяться, что у вас есть доступ через электронную почту к документу. И, если нет, то будут и печатные копии. Возможно, мы могли бы также проецировать документ на экране для оказания помощи коллегам.

Понятно. Ладно. Так, давайте пройдем по ранним пунктам затем только, чтобы гарантировать, что мы все на одной волне и странице, в прямом и переносном смысле.

Так, в пункте 2, было ясно, что все хотели иметь возможность внести свой вклад. И это верно, независимо от того вносят ли свой вклад правительства или члены GAC напрямую или также через участие в GAC.

С точки зрения двух различных треков и того, как GAC будет подходить к этому, в пункте три здесь излагается, что, казалось, достигнуто понимание, что мы будем иметь оба этих процесса. А Так, Координационная группа по переходу координирующей функции IANA и Рабочая группа по вопросу повышения подотчетности для направления ICANN.

---

Таким образом, ключевые особенности в пункте четыре в отношении сочетания председателя GAC плюс контактной группы будут таковы, что председатель является формальным представителем, а согласование взглядов GAC проводится, как было описано, контактной группой. Соглашение о формальных позициях GAC, если таковые имеются, будет разработано через контактную группу, но согласовано всем GAC, что ведет нас к пункту № 2, в котором говорится, что все должны быть в состоянии внести свой вклад, и, таким образом, это отражается здесь.

Кроме того, разнообразие было явно чем-то важным. И это, как мне кажется, включает в себя разнообразие мнений, весь спектр мнений, не только географическое и языковое разнообразие, что тоже немаловажно.

Итак, это подводит нас к двум вариантам. Так, первый вариант, изложенный в пункте б. И он о том, что контактная группа будет состоять из заместителей Председателя плюс дополнительного представителя от региона Африки. Таким образом будут представлены все пять ICANN-регионов, хотя будет новый председатель и заместители председателя после предстоящих выборов. Так что есть, над чем совместно подумать в связи с опцией номер один.

А потом о втором варианте, это будет председатель плюс четыре члена GAC. Так, контактная группа будет состоять из четырех членов, выбранных GAC. И это также может работать на основе регионов. И, опять же, я думаю, что также важно иметь весь спектр

---

мнений, разнообразие взглядов, а не учитывать только географическое разнообразие. Ливан, пожалуйста.

ЛИВАН: Спасибо, госпожа Председатель. Вопрос в том, каковы эти пять регионов? Я привык к шести группировкам МСЭ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: В пункте 5, я считаю, перечисляются регионы, есть список регионов ICANN. Так что это так определено ICANN. Европа будет одним. Другим будет регион Азии, Австралии и Тихого океана. Регион 3: Латинская Америка, Карибские острова. И 4: Африка. И 5: Северная Америка.

Иран.

ИРАН: Спасибо, Председатель. Ввиду срочности вопроса и трудностей, которые могут встретиться в отношении второго варианта, возможно, возможно, мы могли бы попытаться увидеть, сможем ли мы договориться о первом варианте, который является довольно простым в реализации. В противном случае, мы можем прийти к серии неофициальных дискуссий между регионами по поводу определений регионов. И, хотя мы не полностью согласны с ролью заместителя председателя, у нас нет никаких разногласий с тем, что они делают. Поэтому я предлагаю, чтобы, если это возможно, мы постарались, возможно, сосредоточиться на первом варианте и иметь одного представителя от африканского региона, который не

---

представлен. И эти четыре человека плюс председатель будут представлять GAC на этой встрече.

И у меня есть некоторые небольшие поправки по пунктом, в котором говорится, что председатель GAC будет единственным представителем. Нет, председатель при поддержке четырех членов, которые представлены, не только председатель. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Иран.

Следующая у меня идет Польша.

ПОЛЬША: Спасибо большое, Председатель.

Извинения, если я понял что-то неправильно, потому что я только начал читать документ. Но у меня есть вопрос. Что-то отсутствует? Потому что первый вариант относиться только к группам стран. Так, в рамках GAC, да? Так, насколько я знаю, в этой координационной группе, которая будет состоять из 30 человек по переходу IANA, будет два места для представителей GAC. И мой вопрос: охватывает ли этот документ также и вопрос, кто будет заседать от GAC в этой координационной группе? Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Польша. Таким образом, предложение будет означать выдвижение определенного числа в процесс от GAC на основе того, какой вариант мы выберем. Так что, если мы согласны с опцией

---

номер один, а именно председатель плюс заместители председателя плюс один из Африканского региона, чтобы достичь географического баланса, то что будет - вот моя математика, председатель плюс заместители председателя, это четыре плюс один, пять. Значит, мы будем выдвигать пять человек для участия в координационной группе. Понятно.

Так что далее у меня есть Египет.

ЕГИПЕТ:

Так что спасибо вам, Председатель. Просто хочу получить разъяснения - Извинения, если я пропустил это - мы говорим о той же контактной группе и для перехода IANA и подотчетности ICANN? Так что это та же самая контактная группа? Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Да, Египет, в этом заключается идея здесь. Окей. Бельгия, пожалуйста.

БЕЛЬГИЯ:

Спасибо, госпожа Председатель. Мы не говорили о мандате. Это то, на что мы ссылались в первый раз, когда мы это обсуждали. Я думаю, что, в дополнение к представителям GAC, есть еще один сложный аспект в связи с тем, что эти представители должны представлять GAC в целом. Здесь мы приближаемся к очень важной дискуссии. Здесь мы говорим о переходе координирующей роли IANA. И, от имени Бельгии, я не мог дать этот мандат 4-5 представителям, которые будут представлять мою страну. Так,



---

важно, чтобы GAC был хорошо представлен в этой координационной группе. Мы были приглашены, чтобы иметь такое представительство, но мы должны иметь информационную роль для членов GAC. Теперь эти представители GAC в координационной группе должны отчитаться перед GAC, чтобы мы смогли обсудить, что делается. Но эти представители GAC не могут говорить от имени всех членов GAC.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Здесь имеется в виду, что предложение должно удовлетворить любой мандат. И так, вы знаете, когда координационная группа начнет работать, это становится более ясно, цель здесь и всего того, что мы включили бы в коммюнике и сообщили бы об этом процессе, необходимо будет четко сформулировать, что характер представительства и то, как это работает, и что не возможно говорить от имени всех и каждого отдельного члена GAC, если нет процесса реализации. И контактная группа будет иметь четкое соглашение GAC по любой позиции GAC, где это возможно.

Таким образом, вы правы, напомнив нам, что действительно важно, я думаю, быть в состоянии прийти к соглашению о вариантах, которые были вам представлены, и что это должно занимать центральное место в том, что мы понимаем, и том, как мы информируем других о том, как мы работаем. Понятно. Далее, у меня идет Германия, пожалуйста.

ГЕРМАНИЯ:

Да.Спасибо, Председатель. Я также должен извиниться, что, возможно, я пропустил что-то.

Честно говоря, я не очень понимаю задачу этой контактной группы. Зачем нам нужна эта контактная группа? Потому что я ожидал бы, что, если намечается обсуждение, то мы должны быть на связи в межсессионный период. Это означает проведение какой-то телефонной конференции, в которой все в GAC могут участвовать и представить свои позиции, внести свой вклад, что может быть передано таким образом или перенесено в дискуссии в этом в группе на уровне ICANN. И до сих пор я не очень понимаю, почему мы должны создавать эту контактную группу, потому что это ограничение или, может быть, имеет функцию фильтра, который не является необходимым в это время.

И спасибо также за выделение в вашей позиции, что мы должны вновь уточнить роль представителей GAC, так как они не могут говорить от имени других членов GAC .

Я думаю, что мы также должны выделить в нашем коммюнике, что мы, как GAC, будем комментировать итоги этого рабочей группы. И мы пошлем сообщение, вероятно, - я ожидал бы, что это могло быть своего рода рекомендацией по результатам или итоговому документу. И мы должны это отметить на ранней стадии, я думаю.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Германия.Таким образом, в связи с Вашим последним замечанием о том, что Вы надеетесь сделать комментарии по итоговому документу, я думаю, что если мы это включим сейчас в

---

коммюнике, то это будет указание для группы на ранней стадии с изложением наших ожиданий таким образом. Я думаю, будет очень полезно сделать это.

Что касается функции контактной группы, я думаю, что идея действительно в том, чтобы признать, что это сопряжено с большой работой. И когда у нас будет обсуждение на завтрашнем форуме общестственности, я надеюсь, что это станет более очевидным и что коллеги из GAC здесь будут иметь возможность участвовать в этих заседаниях, потому что, вы знаете, некоторые в сообществе действительно говорят о многочасовой работе каждую неделю в рамках этой координационной группы. И роль ограничивается исключительно координацией. Таким образом, основное содержание поступает из всех различных организаций, включая GAC, в том числе ICANN, региональные Интернет-регистратуры, Целевую группу по инженерным проблемам Интернета. Они все будут действительно усердно работать над глубоким предложением.

Таким образом, концепция координация действительно только означает просто ориентир на эту координирующую роль.

Так что это должно быть во многом обусловлено GAC. И, в то же время, я думаю, что для нас полезно признать, что это подразумевает много работы. Так что для нас это способ оказать некоторую поддержку для этой деятельности.

Окей. Так что следующий у меня Ливан, затем Дания.

---

**ЛИВАН:** Спасибо. Мой комментарий не обязательно связан с усилиями по координации. Я просто хочу убедиться, что это очевидно, что я не согласен с пяти регионами, которые были изложены здесь, если мы ищем языкового и географического разнообразия. Даже ICANN начала смотреть на них, по крайней мере, особенно в говорящих на арабском странах, как отдельное юридическое лицо. И я не считаю, что мы должны продолжать отчуждать этот регион, особенно когда присутствие в этой организации было ограничено. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо, Ливан.

Это означает, что Вы больше в пользу первого варианта, потому что он менее непосредственно опирается на регионы ICANN так, как ICANN определяет их?

**ЛИВАН:** На самом деле, нет. Я не в пользу какой-либо конкретной опции до тех пор, пока у нас есть некоторые люди из контактной группы, которые находятся в связи с остальной частью GAC, это не имеет большого значения. Я просто не хочу устанавливать что-то в письменной форме от GAC, устанавливая какую-либо связь, говоря пять регионов или пять заместителей председателя и не исключая арабского или Ближневосточного региона.

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо за разъяснение.

---

Прежде чем перейти к Дании, я могу предоставить слово Бразилии? Я забыла занести вас в список, но пожалуйста. Спасибо.

БРАЗИЛИЯ:

Спасибо, Председатель, а также благодарю секретариат за подготовку этого документа. У меня также есть некоторые предварительные замечания по вариантам, что у нас есть.

Во-первых, у нас есть общий комментарий, что Бразилия считает эти два процесса ключевыми не только в ICANN, но и в роли GAC.

Таким образом, мы думаем, что представители GAC этих двух процессов должны отражать географическое и языковое разнообразие.

Это может быть в условиях что-то вроде второго варианта, в котором есть председатель плюс четыре члена GAC, выбранные представителями GAC, представляющими четыре региона, исключая регион Председателя, или что-то в этом направлении.

Но самое главное для Бразилии заключается в том, что эти представители в этой координационной группе должны быть выбраны в рамках соответствующих географических групп, и они не должны говорить от имени - всех представителей GAC . Это все зависит от них, эти представители в праве координировать взгляды правительства из своих соответствующих регионов и передавать их обратно в группу и сообщать об этом в соответствующие географические группы.

---

Таким образом, для Бразилии самое главное в том, чтобы эти люди в координационной группе, чтобы они отражали географическое и языковое разнообразие и были выбраны в рамках своих соответствующих групп.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Бразилия.

Дания, пожалуйста.

ДАНИЯ: Спасибо, госпожа Председатель. Это только в связи с вашими ответами Германии. Я не был уверен, будем ли мы, в коммюнике, указывать о том, что GAC представит комментарии по окончательному проекту Координационной группы. Если нет, то мы, по крайней мере, предлагаем, чтобы GAC имел такую возможность высказать свои замечания по этому вопросу.

Я думаю, что функция IANA и подотчетность являются довольно важными для всех нас, и мы думаем, что мы должны иметь возможность прокомментировать, как группа.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Дания.

---

Я думаю, мы можем включить в коммюнике что-то в этом духе, с тем, чтобы сигнализировать это ожидание на ранней стадии для Координационной группы. Я думаю, что это очень полезно.

Аргентина и Европейская комиссия.

АРГЕНТИНА:

Спасибо, госпожа Председатель. Я буду говорить по-испански.

Аргентина не заняла никакой позиции в отношении первого или второго варианта. Тем не менее, мы хотели бы подчеркнуть важность сохранения регионального разнообразия и, в особенности, языкового разнообразия, потому что мы считаем, что не было испаноговорящих представителей на руководящих постах этой группы с самого начала ее существования много лет назад.

Таким образом, мы считаем, что это очень важный барьер для активного участия других стран Латинской Америки в GAC.

Мы укрепили наше участие благодаря действиям, которые были предприняты в последние месяцы, но мы хотим, чтобы это взаимодействие было усилено и укреплено с участием большего числа стран Латинской Америки и испаноговорящих стран. Поэтому важно иметь испаноязычных участников, а также англоязычных участников, а также участников, говорящих на португальском языке. Но говоря о португальском, у нас были некоторые председатели и заместители Председателя, которые говорили по-португальски. Мы никогда не имели на этой руководящей должности того, кто говорит на испанском, и в этих группах было бы

---

важно иметь кого-то, кто говорит на испанском для работы, которую предстоит сделать в Латинской Америке.

Мы также считаем, что это будет напряженная работа. Так что, если председатель и заместители Председателя будут принимать участие в этой рабочей группе, пожалуй, нагрузка будет слишком большой для этих представителей, и им, возможно, трудно будет делать ежедневную должностную работу в GAC, и мы хотим, чтобы это тоже было учтено.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Означает ли это, что Вы предпочитаете вариант один или два?

АРГЕНТИНА: Мои извинения. Перу поддерживает мои комментарии.

Извиняюсь. Я пропустила это. Спасибо.

И мы поддерживаем Бразилию. Мой коллега из Перу мне напомнила это.

Большое вам спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Вы предпочитаете первый или второй вариант?



---

АРГЕНТИНА: Я не могу сказать. Я подумаю об этом и вернусь к вам. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Аргентина.

Так что мне действительно необходимо руководством теперь в плане вариантов, которые перед нами.

Понятно. Я вижу Европейскую комиссию.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Извините, Председатель. Я сначала? Понятно. Большое спасибо.

Нет, я просто думал - Я не знаю, я думаю, мы можем выбрать любую из них, но я больше склоняюсь ко второму варианту, просто говорю, потому что, конечно, у нас есть выборы председателя и заместителей Председателя в настоящее время, и я подозреваю, что эта группа будет - будет активной дольше, чем этот период.

Так что, если мы выберем первый вариант, тогда нам необходимо будем провести замену всех людей по среди работы. Так что я думаю, что это будет ценная ситуация.

Я также поддерживают людей, которые говорят, что, конечно, должно присутствовать как можно больше разнообразия, насколько это возможно, конечно. Как вы сказали, не только географического, но и, я думаю, что, с точки зрения пола. Я думаю, что это важный вопрос.

Спасибо.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Так что я ищу ясности для выбора первого или второго варианта.  
Ладно.

Так что далее идет Швеция, затем Ливан, и запрос здесь, и Иран и Шри-Ланка.

ШВЕЦИЯ: Спасибо, Председатель.

Ну, в принципе, в целях экономии времени, я согласен с Ираном, что второй вариант, вероятно, будет самым простым. Но, как мы уже упоминали, и можно будет ожидать, что будет довольно много работы с этим.

Возможно, было бы интересно услышать от председателя и особенно от заместителей председателя, будет ли они иметь возможность инвестировать такое количество времени, которое будет необходимо в течение лета, и так далее.

А учтя их ответ, было бы легче занять определенную позицию по первому или второму варианту.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Это хорошая идея. И я поняла, что комментарии Ирана были сделаны в пользу первого варианта. Так что - да.

---

Ладно. Так что - я смотрю теперь на заместителей Председателя. Я думаю, одного нет в настоящее время, но мы можем обратиться к двум, которые присутствуют здесь.

Итак, Швейцария, пожалуйста.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Большое спасибо, г-жа Председатель. Для нас, и я думаю, что, как мне кажется, и для некоторых других, ключевой вопрос не в том, будет ли это вариант один или два. Ключевой вопрос заключается в том, чтобы мы получили самый лучший спектр мнений в GAC. Но я вижу, что вам необходимо решение рано или поздно по первому или второму варианту. Поэтому я стараюсь ответить на ваш вопрос.

Проблема в том, что, действительно, у нас будут изменения в команде с председателями и заместителями председателя по среди этого, наверное, что может осложнить ситуацию. Так что это не вопрос свободного времени, а это, скорее всего, осложняющееся дело. Таким образом, мы бы также - или я бы предпочел второй вариант, который не будет препятствовать - не должно иметь значения, кто будет заместителем председателя или нет. Это не ключевой вопрос. Должно иметь значение, что мы берем пять человек, которые имеют наилучшую возможность сделать GAC более представительным по средством этих пяти человек. Я думаю, что это ключевой момент. И мы должны - может быть, мы призываем к предложению, чтобы люди пришли и провели обсуждение в неформальной обстановке или что-то в этом духе.

---

Но если вы попросите меня определиться между первым или вторым, тогда это будет второй, но для меня это не ключевой вопрос.

Большое спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Швейцария.

Тринидад и Тобаго, Вы хотели прокомментировать?

ТРИНИДАД И ТОБАГО: Да.Я поддерживаю своего коллегу, заместителя председателя с точки зрения того, что мы меняем - Я считаю, что это будет конференция – следующая конференция, которая будет наша последняя конференция. К сожалению, конференция в первой части следующего года. И команда будет собираться, я думаю, до конца следующего года. Так что определенно у нас будут трудности с таким подходом в материально-техническом плане.

Позаседав в рабочих группах, это много работы. Будут два или три конференц-звонка в неделю, я считаю, что именно это произойдет.

Поэтому, учитывая тот факт, что это будет переход, я бы поддержал второй вариант и поддержал также и концепцию языкового разнообразия, что, как я себе представляю, будет весьма трудной проблемой.

Спасибо.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.Я начинаю видеть некоторое движение в сторону второго варианта.

Таким образом, Ливан, вы следующий, пожалуйста.

ЛИВАН: Нет комментариев.Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.И джентльмен здесь. Пожалуйста.

МОФ: Я Эммануэль Аджови (Emmanuel Adjovi) от Франкофонии.Я хотел бы говорить на французском языке.

Я хотел бы кратко сказать, что с точки зрения языкового разнообразия, важно рассмотреть те страны, которые говорят по-французски, потому что таких стран 58 во всем мире, которые говорят по-французски.

Таким образом, мы должны принять их во внимание, считая это многоязычным подходом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Далее у меня Иран, пожалуйста.

ИРАН: Спасибо, господин Председатель.

---

Разнообразие вариантов на столе, языковое. Французский, английский, испанский, китайский, русский, арабский. Это один вариант.

Географическое, политически идет на восток, запад, север, юг, и так далее, и так далее. В-третьих, все, что охвачено в шести регионах МСЭ, все, что находится в пяти регионах ICANN, у нас есть большое разнообразие, и у нас мало времени.

Вопрос скоро начнется, и мы должны иметь представительства.

Очевидно, что в середине процесса у нас будет некоторое изменение. Я надеюсь, и это просто надежда, что на следующих выборах заместителя председателя мы будем наблюдать географическое распределение.

Поэтому, что бы у нас не было, это только на один срок до выборов, и эти люди, Председатель, возможно, это не было должным образом упомянуто, миссия этой контактной группы состоит в услугах консалтинга и сбора информации от своих регионов, доведении ее до контактной группы, ее консолидации, и проведении общей консультации с GAC по электронной почте, через телеконференции, через очные встречи и все, что возможно.

Эта контактная группа не представляет какую-либо страну. Бельгия, Германия и другие правы. Этот вопрос весьма критичен, весьма чувствителен. Никто не хотел бы передавать свою ответственность любому другому лицу.

---

Тем не менее, есть два элемента в этом процессе. Первый элемент, каждая страна, член или не член GAC имеет право направить свои взгляды в эти две группы, номер один.

Номер два, что касается GAC, либо 142 члена участвуют в этой группе, чтобы представить каждую отдельную страну, что невозможно, или мы должны иметь какое-то представительство. Представительство в виде того, что они выражают свои взгляды, невозможно. Единственное - в качестве фокуса, это региональное представительство проводит консультации и сбор информации, проводит ее консолидацию и направляет это в Контактную группу, а Контактная группа пытается сделать дальнейшую консолидацию и направляет это на общую консультацию с GAC с помощью соответствующих механизмов .

Следующая конференция, если есть что-то, чтобы исправить ситуацию, у нас еще есть время, чтобы исправить.

Будем считать, что мы должны увеличить количество представителей от двух до пяти. Как эти пять будут избраны, как эти пять будут обработаны, это то, что мы должны как-то решить на этом заседании.

Если мы потерпим неудачу, ICANN будет счастлива. Два, и я не знаю, кто это будет. Председатель и один из заместителей председателя. Будь то председатель и один из заместителей председателя, кто бы ни был, должны отражать свою собственную точку зрения, мнения своих аффилиаций, взгляд своих регионов, не консультируясь с другим, то вызывает некоторые сомнения для народа.

---

Так что давайте создадим эту Контактную группу, и миссия Контактной группы заключается исключительно в консолидации и сборе и сдаче информации из региона, не имея никакого права вмешиваться в эти мнения.

Попытке объединить их вместе и направить на общие консультации GAC .

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо, Иран. Так что у меня Шри-Ланка, Перу, Венесуэла, и Швеция.

**ШРИ-ЛАНКА:** Спасибо, Председатель. Я склоняюсь ко второму варианту с оговоркой, что мы гарантируем лингвистическое, а также гендерное представительство.

Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:** Спасибо, Шри-Ланка.

Перу, пожалуйста.

**ПЕРУ:** Я хотела бы поддержать второй вариант, но я все еще думаю, что было бы еще лучше, если бы было пять членов без председателя, потому что у председателя будет много работы, и один из членов



---

GAC, который будет участвовать в этой группе, всегда сможет информировать GAC. Таким образом, нет никакой потребности в председателе, чтобы он там также был.

Так что я бы выступила за второй вариант в любом случае.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Перу.

Венесуэла, пожалуйста.

ВЕНЕСУЭЛА:

Спасибо, госпожа Председатель. Я сделаю свои комментарии на испанском языке.

Что касается мнений, что мы в настоящее время слышим, как нам кажется, и с учетом заседания в воскресенье, где было запущено все это обсуждение, мы поняли, что действительно важно рассмотреть второй вариант, и в основном потому, что в этой опции представители различных регионов будут присутствовать. И, как уже упоминалось моими коллегами из Перу и Аргентины ранее, для регионов важно быть - или чувствовать идентификацию таким образом, чтобы делать все свои замечания и предложения, касающиеся различных вопросов, которые будут обсуждаться, на своих родных языках.

И это хорошо известно в некоторых других организациях, INTEL (фонетически), МСЭ, что у нас есть доступ через английский и через испанский, и это - в тех случаях они способствуют повышению авторитета получения замечаний на их родных языках.

---

Так, они получают комментарии на испанском языке, а иногда есть языковые барьеры. Так что для нас важно выбрать второй вариант при условии, что мы думаем, что он достигнет лучших результатов.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Окей. У меня есть Швеция, Колумбия, Комиссия Африканского союза, Сингапур и Южная Африка, а потом, я думаю, что мы должны завершить наше заседание по этому вопросу.

Окей. Швеция, пожалуйста.

ШВЕЦИЯ:

Спасибо. Я буду краток.

Прежде всего, мы знаем, что у нас есть пять мест уже или мы просто ставим ставки на то, что у нас есть пять мест? Или мы на самом деле имеем два места?

Так что это надо рассмотреть.

И есть ли у нас альтернативная позиция, когда мы выбираем два лучших представителя, если мы только получаем два места, и пять, если - Вы понимаете. Так что это во-первых.

Во-вторых, я продвигу, что будет трудно найти - договориться о представителях. Я могу ошибаться. Я надеюсь, что я ошибаюсь.

Я бы предпочел первый вариант, если председатели примут эту работу, эту задачу, это - и если они смогут завершить ее. Если бы

---

мы могли согласиться, что они примут эту работу, пока она не будет закончена, а именно к следующему лету, потому что есть крайний срок - следующее лето, а это дополнительные пару месяцев после ваших позиций заместителей.

А если это невозможно, то я поддерживаю номер два. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Швеция. Окей. Колумбия, пожалуйста.

КОЛУМБИЯ: Спасибо, госпожа Председатель. Колумбия будет поддерживать второй вариант по двум причинам. Прежде всего, мы хотим обеспечить географическое и языковое разнообразие, что будет сделано в этой опции. А во-вторых, мы считаем, что эта тема имеет решающее значение, так как важна непрерывность, и именно поэтому мы будем выступать в пользу второго варианта, а не первого.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо.

Так что далее у нас выступает Комиссия Африканского союза.

КОМИССИЯ АФРИКАНСКОГО СОЮЗА: Спасибо, Председатель.

---

AUC также поддерживает второй вариант с культурным, языковым и, если это возможно, гендерным разнообразием.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо. Понятно. Сингапур, вы следующий, пожалуйста.

СИНГАПУР: Спасибо, председатель.

Мы просто хотели бы сказать, что мы разделяем те чувства, которые были выражены Ираном. Роль координационной группы просто в координации. И в этой связи мы также поддерживаем Швецию.

Мы считаем, что в интересах экономии времени и эффективности, первый вариант является лучшим подходом. Мы считаем, что даже не нужно тратить время, чтобы посмотреть на второй вариант. И если мы будем следовать географическому представительству в очередных выборах председателей и заместителей председателя, мы думаем, что не будет никаких проблем, хотя и будут проведены изменения в команде.

Так, в целом, мы поддерживаем вариант номер один. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Спасибо, Сингапур.

Так, может ли мы сконцентрироваться на том, что именно мы должны сообщить через наше коммюнике?

---

Есть некоторые элементы соглашения, и я думаю, мы не должны упускать это из виду. И в целях выдвижения чего-то по вопросу координационной группы или о нашем участии в этой координационной группе, мы можем посмотреть на специфику позже.

Так, например, мы не должны сообщать сегодня конкретные имена, если мы выберем опцию номер два. Мы просто должны определить, что мы будем или мы намерены определить, кто эти имена, и мы могли пригласить коллег выйти вперед в то же время и потратить немного времени после этой встречи, чтобы определить конкретных членов Контактной группы на основе принципов, которые мы определили, а именно географическое разнообразие, языковое разнообразие, а также спектр мнений, разнообразие взглядов.

И это может быть хорошим руководством для нас, я думаю, в достижении хорошего баланса. Я думаю, что ясно, что люди должны ощущать некоторое чувство справедливого представительства, насколько мы сможем его достичь через в общей сложности пять участников в этой Контактной группе.

Так, можем ли мы подумать об этом? И в то же время, иметь в виду, что я думаю, что у нас есть соглашение, что мы можем также сообщить некоторые из наших ожиданий, в том числе и ожидание того, чтобы быть в состоянии давать комментарии по любому предложению, выходящему из этого процесса, прежде чем он пойдет вперед. Значит ли это, что этого нам достаточно? Я думаю, что, возможно, да.

---

Я вижу, как некоторые кивают головой, что обнадеживает.

Так, давайте принимать действия на этой основе. У меня есть еще несколько запросов в очередности выступлений.

Так, далее у меня есть Южная Африка, Германия, Бельгия и Ливан. Но, пожалуйста, будьте любезны двигаться, как я изложила, на основе варианта номер два, пожалуйста, так сказать, и давайте посмотрим, если мы можем прийти к заключению по этому вопросу.

Окей. Южная Африка, пожалуйста.

ЮЖНАЯ АФРИКА:

Спасибо, Председатель. Я согласен, что разнообразие должно быть сохранено. Если они будут частью контактной группы, они будут перегружены. Таким образом, мы бы выступили за второй вариант и просто добавили шанса быть частью этого. Члены GAC должны извинить меня в связи с контактной группой.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Южная Африка. Германия, пожалуйста.

ГЕРМАНИЯ:

Да. Благодарю Вас, госпожа Председатель. Я полностью могу согласиться с этим предложением. Оно очень хорошее. Это просто внутренний вопрос, может быть, просто вопрос для нас самих. Действительно необходимо убедиться, что мы поддерживаем постоянную связь между собой. Это означает, что в следующий раз,

---

когда мы встретимся в Лос-Анджелесе или позже, а будем получать информацию только каждые четыре месяца. Я думаю, что мы должны общаться интенсивно друг с другом в следующем месяце. И, наверное, мы должны также рассмотреть - я не вижу необходимости, но мы должны рассмотреть, по крайней мере, возможность межсессионного совещания, если это необходимо. Это только с учетом того, что это является еще одним вариантом. Если дискуссии обострятся и возникнет довольно много вопросов для обмена, вы упоминали нагрузку, что произойдет далее и, возможно, есть довольно много мнений. В этом случае, может быть, это может быть вариант, который мы должны рассмотреть и найти способ того, как мы можем принять решение об этом, если это необходимо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Германия. Так что это то, что, я думаю, мы можем также включить в коммюнике, чтобы объяснить, сказав, что мы в GAC, мы заинтересованы в этом, так что есть высокие ожидания о регулярности встреч, обмене информацией, коммуникации, возможности внести свой вклад и так далее. И независимо от того, будет это включено в коммюнике или нет, я думаю, что это, очевидно, сложившееся мнение в зале, в обсуждении, которое у нас прошло сейчас. Так что, я думаю, что это очень положительно. Ладно. Бельгия, Вам слово, пожалуйста.

БЕЛЬГИЯ:

Спасибо. Я буду очень краток. Я думаю, что, во-первых, мы должны дать понять, что мы не должны ограничиваться двумя. ICANN не

---

должна нам диктовать, как мы должны быть представлены. Существует законное представительство, которым является председатель и три заместителя председателя. Те люди или другие представители, но именно GAC должен сказать, как он будет представлен. ICANN выделила четыре места другим организациям. Я считаю, что есть одно решение, которое является более легитимным, и это первый вариант. У меня нет проблемы с поддержкой второго варианта. Что касается пункта восемь, я хотел бы, чтобы было ясно, что роль контактной группы или роль членов контактной группы не должна заключаться в ответственности за координацию взгляды правительств из всех их соответствующих регионов. Я считаю, что это слишком большая нагрузка для них. Поэтому я думаю, что у нас есть различные мнения по различным вопросам. Поэтому я хотел бы подчеркнуть то, что я уже говорил, и что сказали Германия, Иран и Сингапур. Это будет роль в информировании, а не представлении всех разных взглядов правительств. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Мы согласны, что необходима достаточная гибкость по этому поводу. Да, наверное, Вы правы. Мы не можем иметь слишком много ожиданий от тех, кто будет в контактной группе для координации региональных мнений, конечно, особенно когда трудно предвидеть виды проблем, которые могут возникнуть в ходе обсуждения. Так что его гибкость, как я думаю, будет полезна для нас. Интересно, можно ли взять предложение Южной Африки, которое, я думаю, очень полезно для нас, и, по сути, сказать, что это будет председатель плюс четыре от членства, и таким образом мы



---

приходим к числу пять, что мы сообщим координационной группе. Тогда заместители Председателя также будут участвовать в работе контактной группы, и это решает нам некоторые из технических вопросов, так что можно сделать изменение в связи с заместителями председателя, и они могут помочь с обменом информацией и задачами координационной группы, но без, как я сказала, введения этих дополнительных вопросов. Интересно, если этот нюанс мы можем применить. Ладно. Таким образом, мы должны заключить. У меня есть Ливан, Иран. Окей. Ливан, пожалуйста.

ЛИВАН:

Спасибо. Я хочу подчеркнуть одну вещь, прежде чем мы перейдем дальше, а именно, я слышу заявления об исключении, и я действительно считаю, что мы не должны делать никаких исключений никому в этой группе. Как, например, исключая Председателя или исключая заместителей Председателя или любого другого. Если мы выберем одну опцию, как, например, второй вариант или первый вариант, я думаю, мы должны оставить это для группы, чтобы они решили, хотят ли они иметь этого человека или нет, при условии, что эти люди имеют время, чтобы делать это, и имеют возможность довести эти задачи до конца. Это во-первых. Во-вторых, я повторяю тот факт, что эти пять групп, которые существуют, не учитывают арабский регион; Арабский район, будь то лингвистически или географически. Так что я не делаю из этого проблемы, но я хочу убедиться, что кто-то будет назначен, и я бы сказал, Египет в этом случае, кто бы общими для некоторых областей, по крайней мере там, даже если вы не сочтете

---

их в качестве одной из пяти основных контактных групп. Член мог бы собирать данные для людей, потому что, вы знаете, это та область, из которой мы действительно должны получать информацию. Но, опять же, пусть мы выберем первый или второй вариант, я думаю, мы должны предоставить председателям и регионам принять это решение, хотят ли они продолжать с ними или нет. Это то же самое. Я имею в виду, например, председатель из Северной Америки. Я имею в виду, вы могли бы работать с североамериканским регионом, чтобы принять решение об этом. Я имею в виду, приоритет, на мой взгляд, должен быть для председателя и сопредседателей или заместителей председателя.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Ливан. То, что я предлагаю, надеюсь, поможет нам избежать этих самых проблем, которые вы описываете. Так, выбрав второй вариант, мы бы тогда, после этих заседаний, пригласили людей участвовать на основе принципов географического разнообразия и языкового разнообразия, а также разнообразия мнений в GAC. Мы не будем иметь в виду что-либо жестко спланированное, если это принцип. И на основании того, кто вызовется, у нас будет возможность попытаться достичь этого баланса по контактной группе. В то же время, существуют высокие ожидания от информационных потоков и способности всего GAC прокомментировать, чтобы знать, что происходит, для этого необходимы регулярные звонки, так что будет менее важно проводить различие между членом GAC и кем-то, кто заседает в контактной группе. Так, мы таким образом способны найти какой-то сбалансированный путь вперед и предложить некоторые

---

гарантии коллегам здесь, которые, я думаю, вполне справедливо обеспокоены тем, что мы видим своего рода основанный на принципах подход к само организации. Мы также должны сообщить очень четко другим о том, что мы ожидаем, что и как мы намерены делать. И поэтому я слышала, что есть также широкое согласие здесь, чтобы сделать это. Таким образом, мы сделаем. Понятно. Так, с этим, у меня есть Иран в очередности выступлений, а затем, я надеюсь, что мы можем завершить работу на основе понимания, которое я только что изложила. Иран, пожалуйста.

ИРАН:

Спасибо, госпожа Председатель. Есть две разные вещи. Во-первых, мы должны указать Правлению, что мы должны иметь больше мест в этих двух координационном комитете и рабочей группе, от двух до пяти. Это отдельная тема. Мы должны настоять на этом, это наше право. Правительственные роли не должны быть игнорированы. Когда конкретный субъект ICANN имеет четыре места, я не понимаю, почему правительство, 142 в настоящее время, плюс многие должны иметь два места, я не вижу никакой логики и обоснования этому. Так давайте отделим этот вопрос. В коммюнике будет включено, что после обсуждений, GAC пришел к выводу, что минимальное количество представителей GAC в этих двух группах является пять. Это первое. Второй пункт, госпожа Председатель, Вы настроены очень оптимистично. Иметь второй вариант, очень хорошо. Я не против второго варианта. Но Вы сказали, что после того как вы найдете представителя для региона, какова модальность? Давайте возьмем Азиатско-Тихоокеанский регион и Океанию. После конференции, у вас есть представители.

---

Кто возьмет на себя инициативу, чтобы начать, чтобы иметь это обсуждение в этом регионе, один. Каковы страны в этом регионе, два. Как выборы будут проведены, три. Это может занять больше времени и не придет ни к каким выводам. Тогда ICANN может сказать, смотрите, эти ребята хотят иметь пять. Между собой они не имеют никакого соглашения, даже чтобы иметь представительство. Они говорят о представительстве, но они не в состоянии, потому что нет времени. Госпожа Председатель, я вижу определенную трудность. Я провел 40 лет в международной организации. Это трудность, которая отсутствует или устно или, скажем, координация между корреспондентами, у вас есть выборы или отбор или представителей. Но вы должны быть лицом к лицу с трудностями. Это первое. Второй пункт, со стороны не будет соответствующим образом растолковано, если мы исключим Председателя и заместителей председателя, говоря, что нет никакой уверенности, даже в настоящее время, в Председателе и заместителях Председателя. Я не поддерживаю любого из вас. Я не против вас. Просто профессионально, это не подходит. Мы говорим, что это будет за исключением председателя. Мы говорим, посмотрите, это GAC . Они даже не доверяют председателю и заместителям председателя. Надеюсь, что на следующей конференции у нас будут региональные представительства со стороны заместителей председателя. Так что, госпожа Председатель, пожалуйста, предложите что-то, что практично. Разделение вопроса один, что у нас есть пять, закончилось. И как те пять будут выбраны или избраны? Пожалуйста, мы можем предложить некоторые практические пути?

---

Может быть, мы должны остановить обсуждение сейчас, сделать перерыв на обед и провести некоторую консультацию. А после перерыва на обед, потратить полчаса, чтобы прийти к какому-то практическому способу. Я не думаю, что если мы оставим это так, что, говоря, что Европа - как Европа это сделает? 50 стран. Как это сделает?

Единственные две области, которые попросили, что - одна область, которая сделала запрос, это Африка. Четко. Другие не так. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Иран. Просто быстрая реакция на некоторые из пунктов, которые Вы сформулировали. Это не процесс, движимый Правлением ICANN. Он действительно основан на принципе снизу вверх. Даже при том, что я могу созвать глобальный процесс, необходимо инициировать его, как именно мы будем общаться, что мы, кажется, приближаемся к приблизительно пяти для назначения в координационную группу. Но я думаю, мы можем сообщить, что это предложение будет должным образом учтено, когда координационная группа действительно начнет двигаться вперед в своей работе. Что мы имеем - это свободная группа представителей различных частей широкого сообщества вне ICANN, но относящихся сегодня к техническим организациям в Интернете. Это включает в себя то, чтобы я неофициально попыталась перевести нас к созданию координационной группы. Так, с точки зрения количества, мы можем это сообщить. Что касается моего оптимизма, ну, в этой работе я должна быть оптимистом, как

---

показал опыт. Но я думаю, это то, что мы можем указать сообществу, что было бы полезно для нас увеличить число таким образом. Мы не намерены вообще исключать заместителей Председателя, и я думаю, что предложение Южной Африки, если мы все еще включим их в контактную группу, позволит нам еще привлечь их соответствующим образом. Так, текущие заместители Председателя, а также будущие заместители Председателя затем будут участвовать в работе контактной группы. Так что я надеюсь, что мы сходящимся, тем не менее, по некоторым пунктам здесь. И опять же, нет никаких жестко установленных задач, что мы имеем в виду, когда мы говорим о географическом, региональном и лингвистическом и так далее. Это больше направлено на то, чтобы любой в GAC, кто заинтересован в участии в работе контактной группы, смог проявить инициативу, а затем необходимость достижения определенного вида баланса. Я думаю, что мы сможем увидеть, где есть сильный интерес в зале в ближайшее время, когда мы доберемся до этого пункта. Окей. Итак, Швейцария, пожалуйста.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Спасибо. Это на самом деле довольно забавная ситуация. Мы согласны во многом от том, что мы хотим, и мы согласны в основном, что мы должны быть практичными, и мы должны двигаться вперед, но так или иначе мы, кажется, не находим способа, чтобы идти вперед. Я думаю, что мы должны указать в коммюнике сообщение, что мы все согласны. Мы просим пять, и хотим убедиться в том, получим ли мы это, чтобы объяснить, почему, потому что - при всем уважении к географическому

---

представительству, если бы мы все имели одно мнение, такое же мнение, нам не пришлось бы просить пять, потому что мы могли бы просто передать одно мнение. Я думаю, что разнообразие мнений в этом вопросе, которое может, конечно, зависеть от географических и культурных вещей, но, в конце концов, это разнообразие мнений, что, как мы думаем, является причиной, почему мы хотим иметь более двух человек в этой группе. Все подробности о том, как мы организуемся внутренне, чтобы достичь пяти человек или то, что мы получаем, в конце концов, мы должны оставить это на данный момент для коммюнике, и я согласен с Ираном. Мы должны найти практическую неформальную процедуру, чтобы обсудить это, мы надеемся, сегодня, если не завтра, если достаточное количество людей собралось здесь, чтобы придумать что-то, с чем мы согласны и просто для ясности. Для меня это не является - мне все равно, является ли это заместителем Председателя или не заместителем Председателя. Мы должны иметь людей, которые, А, располагают временем, и В, заслужили доверие, чтобы представлять GAC, вот и все. Может быть, давайте просто неформально обсудим имена, а затем посмотрим, является ли это географически представительным или нет. Мы должны быть очень практичными здесь и просто согласиться о том, что должно быть в коммюнике и попытаться найти практическое решение на завтра. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN:

Спасибо, Швейцария. Окей. Я хотела бы, чтобы мы остановились здесь. Так что мы будем иметь некоторый текст, который нам будет вручен как часть следующего проекта коммюнике сегодня днем.

---

Отмечая те области, где мы достигли договоренности. И Швейцария совершенно права, нужно будет тогда приложить усилия, чтобы помочь разработать практические детали и имена и так далее. Так что давайте сосредоточимся на том, где мы договорились, и на тех ключевых идеях, которые мы должны иметь в нашем коммюнике, чтобы отметить на этой конференции наши ожидания и то, как мы намерены организовать, по крайней мере, с точки зрения принципов или, вы знаете, вообще области согласия. И с этим, мы можем сделать перерыв здесь на обед. Когда мы вновь соберемся в 2:00, уже будет готово пересмотренное коммюнике GAC. Но, основываясь на некоторых предложениях или изменениях, внесенных сегодня утром, я буду ждать сигнала от заинтересованных сторон по вопросу WINE и VIN, когда приблизительно будет готов текст, чтобы включить в проект коммюнике. Так что всем вам распространен текст сейчас. И я не хочу класть что-то на стол, что будет немедленно оспорено и приведет нас к затяжной дискуссии. Так что продолжайте работать над этим текстом, и как только я увижу, что есть по крайней мере причина для продолжения моего оптимизма, то мы включим его и обсудим его как вставку в коммюнике. Спасибо.

Поэтому, пожалуйста, поработайте над этим в течение обеденного перерыва. И спасибо всем за усилия по этому сложному вопросу. Я вижу, вы усердно работаете друг с другом, чтобы прийти к какому-то соглашению по тексту. Ладно. Израиль?



---

ИЗРАИЛЬ: Могу ли я спросить что-то до перерыва о конкретных сильных сторонах?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Прошу прощения, каков был Ваш вопрос?

ИЗРАИЛЬ: Я хочу добавить кое-что о конкретных сильных сторонах, если все в порядке. Очень быстро.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Давайте сделаем перерыв на обед и, возможно, я смогу обсудить это с Вами.

ИЗРАИЛЬ: Хорошо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ DRYDEN: Так что я понимаю эту проблему. Понятно. Спасибо. Ладно. Хорошего обеда всем. Напоминаю о совещании Содружества в отдельном зале Фиамма. Это ресторан на первом этаже, члены Содружества. Спасибо.

(Перерыв на обед)

**[КОНЕЦ ТРАНСКРИПЦИИ]**